

**Zeitschrift:** Film und Radio mit Fernsehen  
**Herausgeber:** Schweizerischer protestantischer Film- und Radioverband  
**Band:** 8 (1956)  
**Heft:** 15

**Rubrik:** Die Redaktion antwortet

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

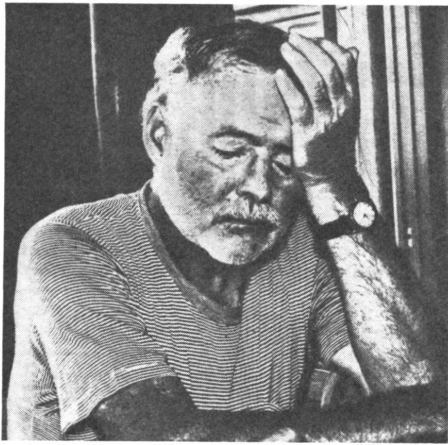
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Hemingway, dessen meiste Romane seit «Wem die Stunde schlägt» verfilmt wurden, beteiligt sich gegenwärtig an der Verfilmung seines letzten Werkes «Der Alte und das Meer».

## Aus unsrer Welt

Verleihung des höchsten französischen Filmpreises (von links nach rechts): Fellini und seine Gattin Giulietta Masina, Minister Lemaire, der die Verleihungen vornahm, Michèle Morgan, René Clair und Jean Gabin. Auch Marlon Brando und Gina Lollobrigida erhielten die Victoir-Statuette.



### Die Redaktion antwortet

Herrn E. G. in Z. Sie haben gehört, daß wir den Film «Jan Huss in der deutschen Schweiz gekürzt haben und sind gar nicht damit einverstanden. In der französischen Schweiz wurde er ungekürzt öffentlich in allen Kinos gezeigt, und niemand finde etwas dabei; er sei dort ein Erfolg. Nach allem, was gegenwärtig in Spanien und anderswo unter stillschweigender Billigung des Vatikans gegen unsere Kirche verübt werde, brauchen auch wir keine Rückstehen mehr auf den Katholizismus zu nehmen.

Es ist richtig, daß der Film in der Westschweiz ungekürzt läuft, während wir ihn nicht nur kürzten, sondern auch einen neuen deutschen Text dazu herstellten. Wir haben uns mit der zuständigen kirchlichen Instanz in der Westschweiz in Verbindung gesetzt, die der Ansicht ist, daß man angesichts «der hervorragenden Qualität des Films sich ihm gegenüber keine Freiheiten gestatten dürfe. Die Christen hätten Unrecht, sich einzubilden,

daß ein Film dieser Klasse beschnitten werden dürfe wie irgendein kommerzieller Streifen.» Der konfessionelle Friede setze in erster Linie voraus, daß man die Freiheit des Denkens und die Handlungsfreiheit des andern respektiere. Die Weischen betrachten also den Film als unteilbares Ganzes, und wir haben ihre Ueberzeugung zu respektieren. Wir sind umgekehrt der Auffassung, daß der Film einige überflüssige Arabesken enthält, subjektive Stellungnahmen, welche für das Bild von Hus und seine Geschichte nicht wesentlich sind, ebenso wie einige Akzente des Originaltextes, die ohne Schaden weggelassen werden können. Der Film hat nach unserem Dafürhalten in seiner ruhigen Schilderung des Märtyrers und seiner Zeit dadurch nur gewonnen, entspricht so auch noch mehr als früher unserm Anschauungen. Sie können sicher sein, daß nichts Wesentliches weggelassen wurde und der Film ein großartiges, wahrheitsgetreues Bild dieser ergreifenden, vorreformatorischen Episode entwirft.

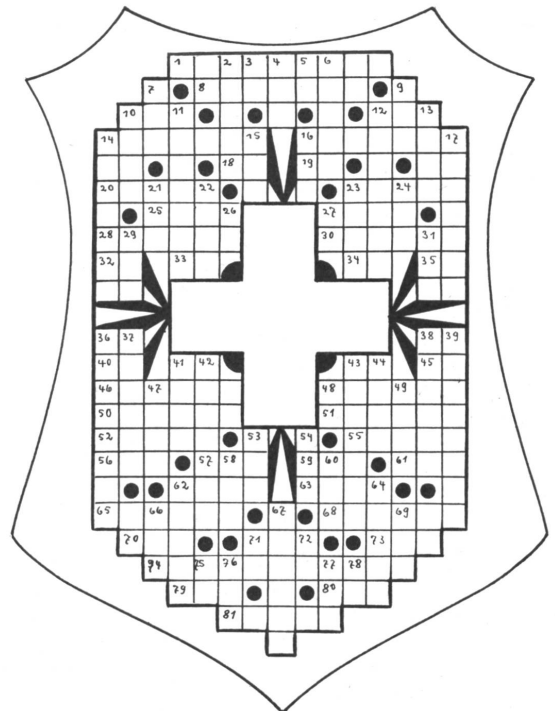
### KREUZWORTRÄTSEL (zum 1. August)

**Waagrecht:** 1. siehe Anmerkung, 8. Ortschaft im Kanton Glarus, 10. arabischer Männername, 12. Fluß in Peru, 14. siehe Anmerkung, 16. siehe Anmerkung, 18. Zeichen für Tantal, 19. franz. Bindewort, 20. Verwandte, 23. Ortschaft in Württemberg, 25. siehe Anmerkung, 27. siehe Anmerkung, 28. Werk der Bildhauerkunst, 30. Muse der Astrologie, 32. Autozeichen von Persien, 33. Autozeichen der Niederlande, 34. Autozeichen eines Halbkantons, 35. Vorwort, 40. dreizehiges Faultier, 45. Luftschiff (abgekürzt), 46. siehe Anmerkung, 48. siehe Anmerkung, 50. Bahnsteig, 51. mit S' voran: Fettprodukt, 52. ein Erzengel, 55. alte Festung in Schaffhausen, 56. englische Zahl, 57. Gold in Italien, 59. norwegische Insel bei Alesund, 61. «...» englisches Maß, 62. siehe Anmerkung, 63. siehe Anmerkung, 65. Wasserfahrzeug, 68. jüdischer Staat, 70. Vorname einer amerikan. Filmschauspielerin, 71. italienische Zahl, 73. Ortschaft im Kanton Glarus, 74. Ortschaft am Zürichsee, 79. Ortschaft in Britisch-Afrika, 80. deutscher Tenor, 81. Schweizer Kanton und Hauptstadt.

**Senkrecht:** 2. Ungezogenheit, 3. Zeichen für Zinn, 4. Salz (fremdsprachig), 5. «...a» biblischer Stammvater, 6. schwachsinniger Mensch, 7. alt (fremdsprachig), 9. englische Zahl, 10. weiblicher Vorname, 11. Ortschaft in der Nähe von Wiesbaden, 12. Ortschaft in Spanien, Nähe Burgos (i = y), 13. Stadtteil von Zürich, 14. Stadt im nordamerikan. Staat Oregon, 15. Nebenfluß des Don, 16. spanischer Küstenfluß, 17. Berg in Norwegen, 21. Strom in Afrika, 22. Lasttier, 23. Dorf im Tessin, 24. «...» Fluß in Lancaster (England), 26. Initialen von Emil Frey, 27. Augenblick, 29. deutscher Tenor, 31. Niederländischer Männername (I = J), 36. russischer Mönch am Zarenhof, 37. Elend (frz.), 38. ältester Name Großbritanniens, 39. Ortschaft im Kanton Uri, 41. italienische Münze, 42. Vorspruch, Vorspiel (Mrz.), 43. einst, früher, 44. Farbe, 47. Fluß in Albanien, 49. mit T' voran: Stadt in Mittelitalien, 53. Hilferuf der Schiffe in Seenot, 54. nun, jetzt (englisch), 58. Nordlandtier, 60. Verneinung (Dialekt), 62. europäischer Strom, 64. Schiffsstation am Verwaldstättersee, 66. Gesellschaftswagen, 67. geometrische Bezeichnung (Mrz.), 69. Inbegriff aller Dinge, 71. Autozeichen von Togo, 72. Fürwort, 75. Autozeichen von Kolumbien, 76. «...» und Guts, 77. wie 4 waagrecht, 78. Initialen von Wilhelm Raabe.

Anmerkung: 1, 14, 16, 25, 27, 46, 48, 62 und 63 waagrecht ergeben im Zusammenhang den Anfang eines Schweizerliedes von Attenhofer.

### Kreuzwörtertsel (zum 1. August)



### Auflösung des Rätsels in der letzten Nummer

**Waagrecht:** 1. Labyrinth, 8. Leda, 9. Opus, 11 on, 12. Uebel, 15. PE, 16. Maden, 18. Aller, 20. Ira, 21. Ray, 22. Aga, 23. Sen, 24. Ner, 27. ego, 29. Drave, 31. Beled, 33. ee, 34. Jemen, 36. le, 37. Jest, 39. Uran, 41. Plantagen.  
**Senkrecht:** 1. Lena, 2. a. D., 3. Bauer, 4. Rab., 5. Nolla, 6. TP, 7. Hupe, 8. Lombardei, 10. Serenaden, 13. Ena, 14. Ear, 17. Diana, 19. Lysol, 25. Lvita, 26. Ree, 27. Ebe, 28. genug, 30. Reep, 32. Elan, 35. Met, 38. SL, 40. Re.